

Montag – Freitag 9:00 – 18:00 Uhr
Samstag, Sonntag, Feiertag 10:00 – 16:00 Uhr
November – Ostern verkürzte Öffnungszeiten

TORGAU-INFORMATIONSCENTER

Markt 1 · 04860 Torgau/Elbe
Telefon: 03421 7014 - 0 · Fax: 701415
Internet: www.tic-torgau.de
e-mail: info@tic-torgau.de

LIEBE GÄSTE,

wir freuen uns, Ihnen unser Gastgeberverzeichnis „Torgau/Elbe und Umgebung“ vorlegen zu dürfen. In diesem Heft finden Sie ein umfangreiches Angebot an Gästebetten. Die Reihenfolge der Einträge entspricht keiner Wertigkeit. Sie ergibt sich aus der Betriebsart, bzw. der Zimmer- und Bettenanzahl.

Alle aufgeführten Preise, Leistungen und Ausstattungen beruhen auf Selbstauskünften der Vermieter. Für die Angaben können wir leider keine Gewähr übernehmen. Den Standort der einzelnen Hotels, Pensionen, Herbergen, Gasthöfe, Privatzimmer, Ferienwohnungen und Ferienhäuser können Sie der Stadtkarte A oder der Umgebungskarte B entnehmen.

Bei Reservierungswünschen und Buchungen wenden Sie sich bitte direkt an die betreffenden Häuser oder Vermieter.

Haben Sie noch weitere Wünsche und Fragen? Die Mitarbeiterinnen des TIC helfen Ihnen gern. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt!

IHR TORGAU-INFORMATIONSCENTER

Stadtführungen täglich - von Ostern bis Oktober!

Montag bis Freitag 14:00–15:00 Uhr
 Samstag, Sonntag, Feiertag 16:00–17:00 Uhr

Mai–September Montag bis Freitag 18:00–19:00 Uhr
 Abendlicher Stadtbummel mit Besichtigung eines Braukellers.

Treffpunkt: TIC im Rathaus
 Preis: 2,50 Euro/Person (Mindestbetrag pro Führung 15,00 Euro)

Begeben Sie sich auf den Torgauer Museumspfad - eine Reise, die sich lohnt!

Besuchen Sie das Stadtmuseum in der ehemaligen Kurfürstlichen Kanzlei, die Katharina-Luther-Stube, das Braumuseum, das Bürgermeister-Ringenhain-Haus, das historische Handwerkerhaus sowie das Lapidarium und den Hausmannsturm des Schlosses Hartenfels.
www.museumtorgau.de

Weitere Ausstellungen und Museen in Torgau finden Sie unter www.tic-torgau.de.

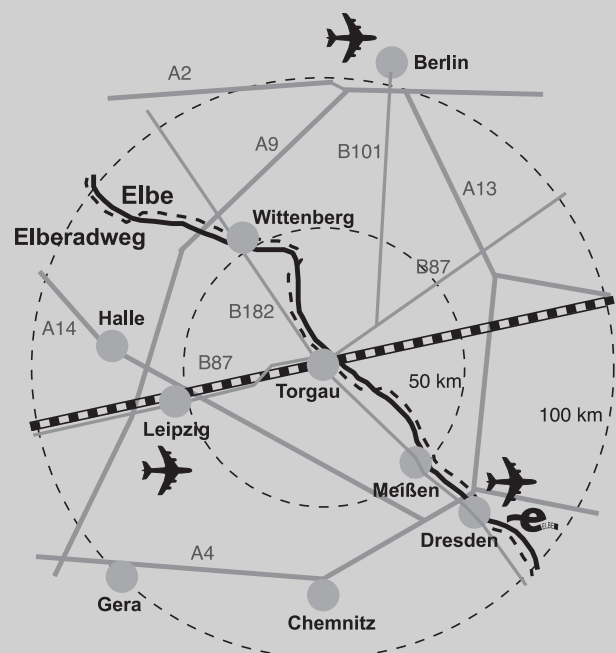
DEAR VISITOR,

we are glad to present the „Torgau/Elbe and Environs“ accommodation list. This brochure offers an extensive choice of establishments. The order of the entries listed are not based on grading but on the type of establishment and the number of rooms and beds.

All details concerning the price, service and facilities are founded on information supplied by the establishments themselves. We are sorry we cannot accept any responsibility for their correctness.

Map A of the town and map B of the environs will help you to find the location of each of the establishments, including hotels, guest houses, inns, private accommodation, holiday flats or cottages. Please contact the individual establishment for reservations directly. Do you have further questions? It is our pleasure to help you.

... we look forward to seeing you!






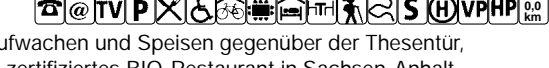


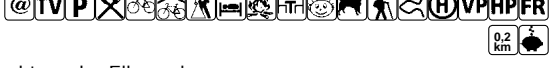


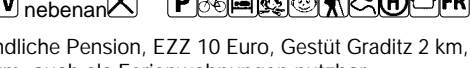


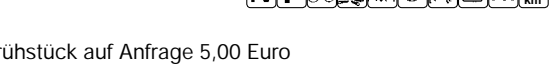
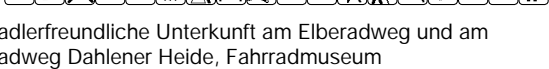
| Anschrift Address | Telefon (T) Telephone Telefax (F) Fax e-mail (E) E-mail Internet (I) Internet | Anzahl Zi/Be Number of rooms/beds | Zimmer-typen Type of rooms | Preise in Euro Ü/F p. Person Price per person in Euros | Bemerkungen Explanations Karte A Torgau Map A of Torgau Karte B Umgebung Map B of environs |
|-----------------------------|--|---|--------------------------------------|--|---|
|-----------------------------|--|---|--------------------------------------|--|---|

HOTELS (Ho) IN TORGAU HOTELS IN TORGAU

| | | | | | |
|---|--|-------------|--|---|--|
| Sachsenhotel Süptitzer Weg 250 04860 Torgau | T: 03421 73340 F: 03421 733466 E: service@sachsenhotel-torgau.de I: www.sachsenhotel-torgau.de | Ho 43/80 | 10 EH 23 DH 7 DB 2 TH 1 VH | 35/44/49 24/28/34 34,00 25,00 21,00 | Restaurant, Biergarten, Wintergarten, Kegelbahn, W-LAN, kostenloser Parkplatz, 1 Zimmer behindertengerecht Karte A 1 |
| Hotel Torgauer Brauhaus *** Warschauer Straße 7 04860 Torgau | T: 03421 73000 F: 03421 730017 E: hotel-torgauer-brauhaus@t-online.de I: www.hotel-torgauer-brauhaus.de | Ho 39/83 | 36 DH als EH 3 TH/VH | ab 34,00 ab 45,00 31,00 | 3 Zimmer behindertengerecht, W-LAN kostenlos, Kinder im Zimmer der Eltern bis 6 J. kostenlos, bis 12 J. 50%, 1 FW für 2-5 Pers. ab 55 Euro Karte A 2 |
| Central Hotel *** Friedrichplatz 8 04860 Torgau | T: 03421 73280 F: 03421 732850 E: central-hotel-torgau@t-online.de I: www.central-hotel-torgau.de | Ho 38/70 | 6 EH 28 DH 2 DB 2 SB/H | ab 38,00 ab 29,00 34,00 39,00 | Lift, Restaurant, Parkplatz, Farb-TV, Selbstwahltelefon, Fahrradkeller Karte A 3 |
| Hotel „Goldener Anker“ Markt 6 04860 Torgau | T: 03421 73213 F: 03421 732150 E: service@goldener-anker-torgau.de I: www.goldener-anker-torgau.de | Ho 30/56 | 9 EH 16 DH 1 SH 1 TH 3 VH | 45/55,00 28/39,00 44,00 25,00 22,00 | Restaurant, Kleiner Saal, Großer Ballsaal, Kutscherstube, historischer Weinkeller, Biergarten, Souvenirladen, Lift, W-LAN Karte A 4 |
| Hotel – Pension zum Markt *** Bäckerstraße 12 04860 Torgau | T: 03421 711379 F: 03421 712528 E: info@hotel-torgau.de I: www.hotel-torgau.de | Ho 22/49 | 5 EH 10 DH/ZH 3 TH 1 VH | 42-45,00 27-31,00 25-26,00 26-27,00 | EZZ 10 Euro, Gruppenrabatt ab 6 P. radler- und bikerfreundlich, P im Innenhof, Gepäcktransport Bildanzeige Karte A 5 |
| Brauhaus Alter Elbehof Werdau Nr. 12 04860 Torgau | T: 03421 904525 F: 03421 718689 E: kontakt@elbehof.eu I: www.elbehof.eu | Ho 17/39 | 2 EH 10 DH 5 TH | 38-42,00 27-30,00 24-26,00 | Preis pro FW mit Frühstück Bildanzeige Karte B 1 |
| 2 Pers | 1 FW | 60,00 | | | |

HOTELS (Ho) IN DER UMGEBUNG RUND UM TORGAU HOTELS IN SURROUNDING AREA

| | | | | | |
|---|--|--------------|---|--|---|
| WELCOME PARKHOTEL MEISSEN Hafenstraße 27-31 01662 Meißen | T: 03521 72250 F: 03521 722904 E: info.mei@welcome-hotels.com I: www.welcome-hotels.com | Ho 97/184 | 10 EH 83 DB 4 SB | ab 65,00 ab 45,00 ab 180,00 | Preise auf Anfrage nach Verfügbarkeit Karte B 2 |
| Parkhotel Pretzsch GmbH *** OT Pretzsch / Elbe Goetheallee 3 06905 Bad Schmiedeberg | T: 034926 5680 F: 034926 56866 E: manager@parkhotel-pretzsch.de I: www.parkhotel-pretzsch.de | Ho 62/120 | 20 EH 40 DH 2 FW | 49,00 39,00 25,00 | Karte B 3 |
| Hotel & Waldschänke Reudnitz OT Reudnitz Waldstraße 41 04758 Cavertitz | T: 034361 660 F: 034361 66149 E: Hotel.Pelzer@t-online.de I: www.waldhotel-reudnitz.de I: www.vitasarus.de | Ho 38/73 | 3 EH 33 DH 1 App 1 S | 49,00 39,50 47,50 55,00 | Fastenkuren mit Heilpraktikerin, K. Pelzer, Beachvolleyball, Tischtennis, Badminton, Wellness, Sauna, Kegelbahn, Heideexpress Karte B 4 |
| Hotel Wenzels Hof *** OT Zwethau Herzberger Straße 7 04886 Beilrode | T: 03421 73110 F: 03421 731125 E: wenzelshof@zwethau.de I: www.wenzelshof.de | Ho 22/35 | 12 EH 8 DH 2 MH | 54-62,00 38-45,00 30-33,00 | gemütliche Zimmer in historischer Umgebung, Restaurant mit Kamin, idyllischer Biergarten und gute Küche Bildanzeige Karte B 5 |
| Hotel Zu den Schildbürgern Lindenweg 2 04808 Frauwalde | T: 034262 61333 F: 034262 61833 E: hotel-scheibe@web.de I: www.hotel-zu-den-schildbürgern.de | Ho 21/45 | 1 EH 17 DH/B 1 TH 2 DX 3 MX | ab 30,00 ab 25,00 ab 19,00 18,00 18,00 | gemütliches, familiär geführtes Haus in der Dahleener Heide Karte B 6 |

| Anschrift Address | Telefon (T) Telephone Telefax (F) Fax e-mail (E) E-mail Internet (I) Internet | Anzahl Zi/Be Number of rooms/ beds | Zimmer- typen Type of rooms | Preise in Euro Ü/F p. Person Price per per- son in Euros | Bemerkungen Explanations Karte A Torgau Map A of Torgau Karte B Umgebung Map B of environs |
|--|--|--|--------------------------------------|--|---|
| Hotel Golmer Weinberg OT Pretzsch Merschwitz - Am Gollmer Berg 1 06905 Bad Schmiedeberg | T: 034926 58671 F: 034926 58672 E: kontakt@hotel-golmer- weinberg.de I: www.hotel-golmer-weinberg.de | Ho 21/45 | 1 EH 15 DH 5 App | 40,00 32,50 37,50 |  Karte B 7 |
| Hotel und Gasthof „Zur Erholung“ OT Labrun Labruner Hauptstr. 2 06925 Annaburg | T: 035386 22332 F: 035386 609989 E: Hotel-Zur-Erholung@t- online.de | Ho 11/20 | 3 EH 5 DH 2 ZH 1 MH | 29,00 25,00 25,00 25,00 |  Karte B 8 |
| Schloss Triestewitz OT Triestewitz Schlossstraße 37 04886 Arzberg | T: 034222 40254 F: 034222 40261 E: mail@Schloss-Triestewitz.de I: www.Schloss-Triestewitz.de | Ho 9/25 | 7 App Y 2 S Y | 38,00 |  historisches Ambiente im Stil des ländlichen Adels, ideal auch für größere Familienfeiern Karte B 9 |
| Hotel und Restaurant Alte Canzley **** Schlossplatz 3-5 06886 Lutherstadt Wittenberg | T: 03491 429110 F: 03491 429310 E: info@alte-canzley.de I: www.alte-canzley.de | Ho 8/16 | 8 App | 42,50- 69,50 pro Pers. |  Aufwachen und Speisen gegenüber der Thesentür, 1. zertifiziertes BIO-Restaurant in Sachsen-Anhalt, Nichtraucherhaus, Restaurant im historischen Gewölbe, Sauna kostenpflichtig, Parkplatz inkl. Karte B 10 |
| GASTHÖFE (G)/PENSIONEN (P) IN TORGAU INNS/GUEST HOUSES IN TORGAU | | | | | |
| Pensionsgasthof „Deutsches Haus“ Spitalstraße 12 04860 Torgau | T: 03421 712721 F: 03421 709356 E: kontakt@Deutsches-Haus- Torgau.de I: www.Deutsches-Haus-Torgau.de | P 7/18 | 3 EH 4 DH | ab 28,00 ab 28,00 |  Bildanzeige Karte A 6 |
| All inclusive Entengasse 1 04860 Torgau | T: 03421 711282 T: 0178 6531511 E: allinclusive-ruft@t-online.de | P 7/14 | 1 EX 2 DX 3 DH 1 TX | 22,00 20,00 23,00 19,00 |  Vitalstudio Karte A 7 |
| Pension & Gaststätte Altes Bootshaus Pestalozziweg 15 04860 Torgau | T: 03421 7741170 F: 03421 7741161 E: Altes-Bootshaus-Torgau@ web.de I: www.bootshaus-torgau.de | P 7/12 | 2 EH 5 DH | 30,00 30,00 |  direkt an der Elbe gelegen Karte A 8 |
| Pension Schneidewind Werdau Nr. 11 04860 Torgau | T/F: 03421 717870 T: 0172 5205851 E: rosanita.schneidewind@ vodafone.de I: www.pension-schneidewind.com | P 5/12 | 1 DH 3 ZH 1 VH | ab 15,00 ab 15,00 ab 15,00 | teilweise  nebenan   radlerfreundliche Pension, EZZ 10 Euro, Gestüt Graditz 2 km, Torgau 2 km, auch als Ferienwohnungen nutzbar Karte B 11 |
| Pension Zum Alten Salzhof Fischerdörfchen 14 04860 Torgau | T: 0162 9294110 T: 03421 7788321 F: 03421 715621 I: www.pension-zum-alten- salzhof-torgau.de | P 5/9 2 Pers. | 1 EH 4 DH 1 FW | 28,00 25,00 25,00 |  alle Zimmer barrierefrei, Ferienwohnung behindertengerecht Karte A 9 |
| Pension am Glacis Friedrich-Naumann- Straße 5 04860 Torgau | T: 03421 710838 T: 0160 98053100 E: pension.am.glacis@ googlemail.com I: www.pension-am-glacis.de | P 5/8 | 2 EX 1 EH 2 DH 1 ZH | 26-32,00 26-33,00 23-26,00 23-26,00 |  Heißluftballonfahrten, Gepäcktransport Karte A 10 |
| Pension Zum Eisbären Lassallestraße 1 04860 Torgau | T: 03421 706756 | P 5/7 | 3 EH 1 DH 1 ZH | ab 15,00 ab 15,00 ab 15,00 ohne Fr. |  Frühstück auf Anfrage 5,00 Euro Karte A 11 |
| Gastwirtschaft „Zur Schmiede“ OT Bennewitz Bennewitzer Dorfstr. 12 04861 Torgau | T: 03421 902988 F: 03421 701265 E: kontakt@gastwirtschaft-zur- schmiede.de I: www.gastwirtschaft-zur- schmiede.de | G 4/8 | 3 DH 1 ZH | 22,50-35 22,50-35 |  Radlerfreundliche Unterkunft am Elberadweg und am Radweg Dahlemer Heide, Fahrradmuseum Karte B 12 |

| Anschriff Address | Telefon (T) Telephone Telefax (F) Fax e-mail (E) E-mail Internet (I) Internet | Anzahl Zi/Be Number of rooms/ beds | Zimmer- typen Type of rooms | Preise in Euro Ü/F p. Person Price per per- son in Euros | Bemerkungen Explanations Karte A Torgau Map A of Torgau Karte B Umgebung Map B of environs |
|--|---|---|--|---|---|
| Pension Dietze*** OT Schmannewitz Dr.-Alfred-Brehm- Straße 5 a 04774 Dahlen | T: 034361 51683 F: 034361 52960 E: pension.dietze@t-online.de I: www.pension-dietze-dahlen.de I: www.nordicwalking-sachsen.de | P 5/11 2-4 Pers | 1 EH 2 DH 1 ZH 1FW | 20-23,00 15-18,00 14-17,00 28-38,00 pro FW ohne Fr | Nordic-Walking-Kurse, Abholservice, FW mit Küche, DU/WC und SR zzgl. Endreinigung 10 Euro, Frühstück zzgl. 3,80 Euro Karte B 21 |
| Pension & Reiterhof Rodler OT Polbitz Elbstraße 17 04880 Elsnig | T: 034223 619273 T: 0178 8861662 / 0177 3010798 F: 03421 776792 E: reiterferienhof-polbitz@web.de I: www.pension-rodler.de | P 5/10 | 5 ZH | 22,00 | Wohnen im historischen Bauernhaus nur 200m vom Elberadweg, Pferdeboxen und Pferdesport, EZZ 3 Euro Karte B 22 |
| Herberge Alte Meisterey**** Herrenstraße 22 04931 Mühlberg | T: 035342 70305 T: 0152 29135907 F: 035342 70302 E: zeitungsfritze.bayer@t-online.de I: www.herberge-alte-meisterey.de | P 4/9 | 1 EH 1 DH 1 ZH 1 VH | 32,00 30,00 30,00 25,00 | Telefon im Haus kostenlos, Aufbettung 20 Euro, bett & bike am Elberadweg in direkter Nähe Kloster Marienstern, Idyllischer Hofgarten Karte B 23 |
| Radlerpension „Spelunke“ Mühlenweg 33 04860 Süptitz | T: 0173 2582932 T: 0162 4338507 F: 03421 7761154 E: romy-gerlach@web.de I: pension-spelunke.de | P 4/8 | 1 DC 3 DH | 18-25,00 | 1 Zimmer Pension neu ab März 2012, direkt am Lutherweg und am Torgischen Radweg, Angelparadies, EZZ 10 Euro Bildanzeige Karte B 24 |
| Zimmervermietung Voll E.-Thälmann-Str. 67 04886 Beilrode | T: 03421 707140 T: 03421 716259 F: 03421 707140 | P 3/7 | 1 DH 1 ZH 1 TH | 23,00 16,00 23,00 | 1 ZH ohne TV und Kühlschrank Karte B 25 |
| Pension Kristen Denkmalsweg 17 04860 Süptitz | T: 03421 725840 T: 0170 9025365 F: 03421 725820 E: mnc-kristen@t-online.de I: www.pension-Kristen.de | P 3/6 1FW 2-6 Pers | 3 D/ZX 1 WSR 2 SR, Kü Du/WC | 20-28,00 ohne Fr. 35-85,00 | Frühstück auf Anfrage 5 Euro, Aufenthaltsraum, ruhige Lage am Lutherweg, mitten in der Dübener Heide, ein Angelparadies, für Monteure geeignet Karte B 26 |
| GÄSTEZIMMER (PZ) IN TORGAU PRIVATE ACCOMMODATIONS IN TORGAU | | | | | |
| Dres. Strohbach Hans-Martin und Barbara Dahlener Straße 22 04860 Torgau | T: 03421 904037 F: 03421 704255 E: barbara.strohbach@gmx.de | PZ 4/8 | 2 ZX 1 VX 1 WR | 16,00 16,00 | Preis ohne Frühstück 13 Euro/Zimmer/Person Karte A 16 |
| Zimmervermietung Hauffe Gartenstraße 5 04860 Torgau | T: 03421 713651 T: 0151 12158069 F: 03421 713651 E: FWHauffe@aol.com I: www.zimmer-Hauffe.de | PZ 4/6 | 1 EH 1 EC 1 ZH 1 ZC | 25,00 ab 20,00 25,00 ab 20,00 | Blick auf Altstadt, Schloss und Kirche, Radler und Biker willkommen Karte A 17 |
| Gästehaus „Klaus“ Elbstraße 28 04860 Torgau | T: 034921 20943 T: 0151 22240314 | PZ 3/7 | 2 DX 1 TX | 24,00 24,00 | Preis ohne Frühstück 20 Euro p.P. Karte A 18 |
| Familie Wernitz Spitalstraße 26 04860 Torgau | T: 03421 712778 T: 0173 6976269 F: 03421 902119 E: mollychic@gmx.de | PZ 2/5 | 1 ZH 1 DH | 20,00 20,00 | Preis ohne Frühstück 15 Euro p.P, EZZ 3 Euro, Kater im Haus Karte A 19 |
| Ilona Held Spitalstraße 19 04860 Torgau | T: 03421 904161 | PZ 1/2 | 1 DH | 15,00 ohne Frühstück | ruhige Lage mitten in der Altstadt Karte A 20 |
| Gästezimmer Illmann Wittenberger Straße 5 04860 Torgau | T: 03421 713109 T: 0172 3717581 | PZ 1/2 | 1 DH | 20,00 ohne Frühstück | EZZ 5 Euro, Frühstücksbäckerei 150m, Kühlschrank und Kaffeemaschine vorhanden Karte A 21 |

| Anschrift Address | Telefon (T) Telephone Telefax (F) Fax e-mail (E) E-mail Internet (I) Internet | FH/FW Pers. Number of persons | Aus- stattung Facilities | Preis in Euro pro Nacht Price per night in Euros | Bemerkungen Explanations Karte A Torgau Map A of Torgau Karte B Umgebung Map B of environs |
|-----------------------------|--|---|--|---|---|
|-----------------------------|--|---|--|---|---|

FERIENHÄUSER (FH) / FERIENWOHNUNGEN (FW) IN TORGAU HOLIDAY COTTAGES / HOLIDAY FLATS IN TORGAU

| | | | | | |
|---|---|--|--|---|---|
| Altstadt Ferienwohnung Wintergrüne 3 04860 Torgau | T: 03421 774862 F: 03421 774861 E: wintergruene3a@t-online.de I: www.wintergruene3a.de | FW 1-4 Pers. | 1WSR 1 SR Küche Bad/WC | 50,00- 70,00 | im Herzen der historischen Altstadt zwischen Schloss und Stadtkirche – ruhig, individuell, ökologisch historische Bauweise Karte A 22 |
| Ferienwohnung Café del Mar Bäckerstraße 18 04860 Torgau | T: 03421 738694 T: 0152 04639060 E: dr.goellner@hotmail.com I: www.unterkunft-torgau.de | FW 2-3 Pers. | 1 WR 1 SR Küche Du/WC | 36,00- 56,00 | mitten in der Altstadt, Fußgängerzone, Eiscafé im Haus Karte A 23 |
| Ferienwohnung Hauffe Gartenstraße 5 04860 Torgau | T: 03421 713651 T: 0151 12158069 F: 03421 713651 E: FWHauffe@aol.com I: www.zimmer-Hauffe.de | FW 1-4 Pers. | 1 WR 2 SR Bad/WC Küche | ab 40,00 | Blick auf Altstadt, Schloss und Kirche, Radler und Biker willkommen Karte A 17 |
| Ferienwohnung Ulrich Fischerstraße 16 04860 Torgau | T: 03421 713585 T: 0163 7301044 F: 03421 713585 E: uhren-schmuck-ulrich@gmx.de | FW 1-2 Pers. | 1 WSR Kl. Küche DU/WC | 25,00- 50,00 | Radler willkommen, Frühstück möglich 5 Euro p.P. Karte A 24 |
| Ferienwohnung Füchsel Holzweißgasse 31 04860 Torgau | T: 03421 903203 T: 0171 8144755 F: 03421 903202 E: Baeckerei-Fuechsel@gmx.de | FW 2-3 Pers. | 1 WSR 1 SR Küche DU/WC | 1-2 Pers. 40,00 | begrünter Innenhof mit Sitzecke, Preis für 3. Pers.15 Euro, Endreinigung 31 Euro Karte A 25 |
| Pension Ringallee Torgau Ringstraße 9 04860 Torgau | T: 03421 738564 T: 0162 4179373 E: barthel.c@freenet.de I: www.pension-ringallee-torgau.de | FW 2-3 Pers. | 1 WSR 1 SR Küche DU/WC | 40,00- 45,00 | komfortable Einrichtung, ruhige Lage, ideal für Radler und Monteure Karte A 26 |
| Ferienhaus Siegel Repitz Nr. 10 04860 Torgau | T: 03421 902965 T: 0172 3765238 | FH 2-6 Pers. | 2 WSR Küche DU/WC | ab 14,00 pro Pers. | Heizperiode September-April, 16 Euro pro Person, EZZ 3 Euro Karte B 27 |
| Jagdhütte am Waldschlößchen OT Staupitz Benkenteichweg 1 04861 Torgau | T: 0176 22064270 F: 03421 707649 E: detlefmenke@web.de E: jagdhuette.waldschloesschen@hotmail.com | FH 3-5 Pers. | 1 WSR 1 SR Küche DU/WC | 12,50 pro Pers. | Veranstaltungsraum 30 Plätze – 13 Euro Karte B 28 |
| Roswitha Schneidewind Werdau Nr. 11 04860 Torgau | T/F: 03421 717870 T: 0172 5205851 E: roswitha.schneidewind@vodafone.de I: www.pension-schneidewind.com | 2 FW 2-4 P. 2-3 P. 1 FW 4-6 P. | je 1 WSR 1 SR, KÜ DU/WC 1WR, 3SR KÜ,DUWC | ab 15,00 pro Pers. | teilweise nebenan FW auch als Doppel- bzw. Einzelzimmer nutzbar, Gestüt Graditz 2 km, Torgau 2 km Karte B 11 |
| „Rittergutshof“ OT Kranichau Elbstraße 13 04861 Torgau | T: 0173 3808196 T: 03421 717818 F: 03421 715371 E: GbR-Tinter@web.de I: www.rittergut-kranichau.de | FW 1-4 Pers. | 1 WR 2 SR Küche Bad/WC | 1-2 Pers. 40,00 jede weitere P. +7,50 | Vermietung ab 3 Nächten, direkt an der Elbe und am Elberadweg, Endreinigung 15 Euro Bildanzeige Karte B 29 |

HERBERGE (HE) RURAL HOSTEL FOR SCHOOL GROUPS

| | | | | | |
|--|---|-------------------------------|-------------------------------|--|---|
| Schullandheim Olganitz BSW Muldental e.V. Zum Bungalowdorf 1 04758 Cavertitz | T: 034363 51445 F: 034363 51447 E: SLH.Olganitz@t-online.de | HE 15/60 je 4-6 Pers | 3 DX 9 VX 3 MX 16 FH | 14,00 p.P. 14,00 p.P. 14,00 p.P. 37,00 pro Nacht | Bettwäsche 3,75 Euro, FH je 1 SR, WSR, Kü, DU/WC und Terasse, Endreinigung 10 Euro Karte B 30 |
|--|---|-------------------------------|-------------------------------|--|---|

| Anschriff Address | Telefon (T) Telephone Telefax (F) Fax e-mail (E) E-mail Internet (I) Internet | FH/FW Pers. Number of persons | Aus- stattung Facilities | Preis in Euro pro Nacht Price per night in Euros | Bemerkungen Explanations Karte A Torgau Map A of Torgau Karte B Umgebung Map B of environs |
|-----------------------------|--|---|--|---|---|
|-----------------------------|--|---|--|---|---|

FERIENHÄUSER (FH) / FERIENWOHNUNGEN (FW) RUND UM TORGAU HOLIDAY COTTAGES / HOLIDAY FLATS IN SURROUNDING AREA

| | | | | | |
|--|---|--------------------|---|-----------------------------|--|
| Ferienwohnung Zerche OT Welsau Lindenstraße 27 04860 Zinna | T: 0162 6904997 E: zerche@vr-web.de | FW 1-4 Pers. | 2 WSR DU/WC Panty- küche | 1-2 Pers. 30,00 | jede weitere Person 10 Euro Karte B 31 |
| Ferienwohnung am Elberadweg Commendestraße 32 04880 Dommitzsch | T: 034223 48570 T: 0173 5685562 | FW 2-3 Pers. | 1 WR 1 SR DU/WC Mini- küche | 19,00 pro Pers. | kleine Nichtraucher-Ferienwohnung ideal für Radler und Kurzurlauber, Frühstück möglich 4 Euro p.P., eine Aufbettung möglich Karte B 32 |
| Ferienhaus Annett Moritz OT Langenreichenbach Am Heidelbach 55 04862 Mockrehna | T: 0152 06257996 T: 0152 03368971 E: annett.moritz@gmx.de | FH 1-3 Pers. | 1 WSR 1 SR DU/WC kleine Küche | ab 20,00 | für Monteure geeignet Karte B 33 |
| Deichhof Kathewitz OT Kathewitz Elbstraße 5 04886 Arzberg | T: 034222 43769 T: 0152 25633819 E: info@deichhof-kathewitz.de I: www.deichhof-kathewitz.de | FW 2-4 Pers. | 1 WSR 1 SR DU/WC Küche | ab 25,00 pro Pers. | schöne Lage im ehemaligen Vierseitenhof, Naturschutzgebiet „Alte Elbe Kathewitz“, ideal für Angler Karte B 34 |
| Ferienwohnung Heideblick*** Karsta Niejaki Breite Stücken 8 04860 Großwig | T: 03421 908042 T: 0174 6458351 F: 03421 774869 E: jochen-niejaki@t-online.de I: www.ferienwohnung-niejaki.de | FW 1-5 Pers. | 1 WSR 1 SR 1 W-Kü Dusche Bad/WC | 40,00- 60,00 | 3-Sterne-Unterkunft am Lutherweg, komplett eingerichtete Wohnküche, großes Wohnzimmer mit Couch, Fernsehecke, Esstisch, Ausblick auf Wald und Flur, sehr ruhig, Randlage Dübener Heide, separater Eingang, Parkplatz am Haus, im Ort Freibad und Einkaufsmöglichkeiten, Angeln Karte B 35 |
| Ferienhaus Am Wiesengrund Karsta Niejaki Breite Stücken 8 04860 Großwig | T: 03421 908042 T: 0174 6458351 F: 03421 774869 E: jochen-niejaki@t-online.de I: www.ferienwohnung-niejaki.de | FH 2-5 Pers. | 1 WR 3 SR 1W-Kü DU/WC | 60,00- 80,00 | Neu ab September 2012 am Lutherweg, separat stehendes Bauernhaus, großer Garten, angrenzende Wiesen, Naturbad, Sportmöglichkeiten, Wander- und Reitwege in der Dübener Heide. Im Ort Fahrradwerkstatt und Einkaufsmöglichkeiten. Karte B 35 |
| Ferienhaus Familie Petzold Zum Quellental 15 04889 Sitzenroda | T: 034221 51423 T: 0157 78399548 E: dmpetzold@web.de | FH 1-4 Pers. | 1 WR 2 SR Küche Du/WC | ab 15,00 pro Pers. | für Familien oder Monteure gut geeignet Karte B 36 |

| | | | |
|--|--|---|--|
| Campingplatz Am Großen Teich Turnierplatzweg, 04860 Torgau T: 03421 902875 außerhalb der Saison: T: 03421 748346 F: 03421 748337 E: camping@torgau.de I: www.camping.torgau.de Kultur & Tourismus - Unterkünfte | | Der Campingplatz ist geeignet für Zelte, Caravans und Wohnmobile in der Zeit von Mitte April bis Anfang Oktober. Die Größe beträgt ca. 1,6 ha und bietet Stellplätze für 50 Kurzurlauber und 50 Dauercamper. Zum Campingplatz gehören Spiel- und Sportgeräte, ein kleiner Pool sowie ein 2011 neu gebautes Sanitärgebäude mit WC, Dusche, Waschmaschine und Trockner. Der Platz befindet sich auf einem gepflegten Wiesengelände mit vereinzelt Baumbestand und ist idyllisch gelegen am Ufer des Großen Teiches. Radlerfreundliche Einrichtung, nur ca. 15 Gehminuten vom historischen Stadtzentrum! | |
|--|--|---|--|

| | | |
|---|---|--|
| Stellplätze für Wohnmobile in Torgau | Stellplatz an der Elbe , Pestalozziweg Der Stellplatz ist ein Teil des Elbepark- platzes mit ungehinderter Sicht auf Fluss und Elbwiesen. Das Gelände ist eben bis leicht geneigt und gepflastert. | Entsorgungsmöglichkeiten • Mai – September, Campingplatz Am Großen Teich T: 03421 902875 oder 0174 5178772 • Oktober – März, Kläranlage Torgau, Repitzer Weg 9 Mo–Fr 8–15 Uhr, T: 03421 743661 • Parkplatz Straße der Jugend |
|---|---|--|

Bikes and more
BAM

Fischerstr. 1
04886 Torgau
Tel.: 03421/704981
www.diddisbam.de

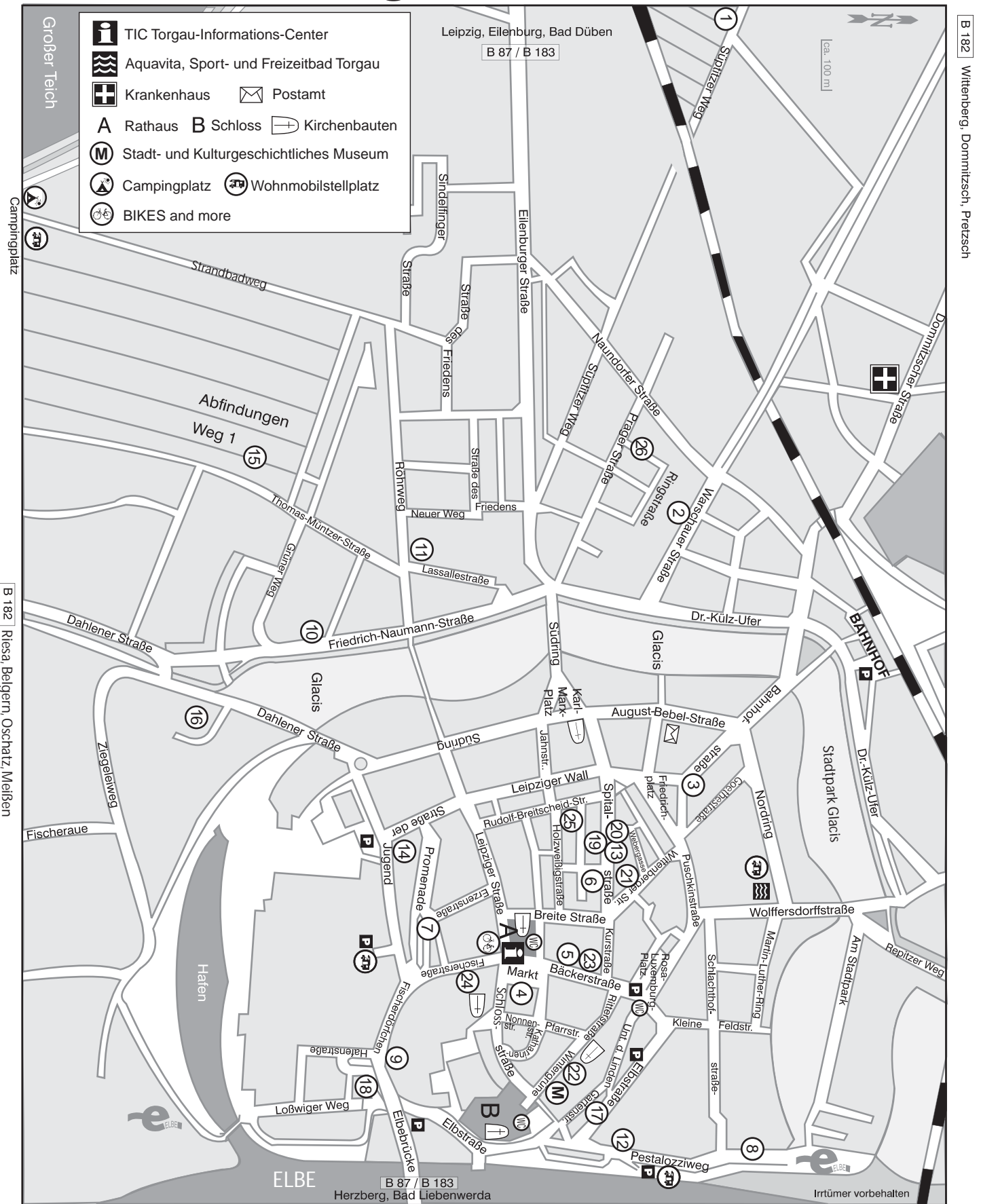
Kurierdienst, Fahrradtouristik
& Mietwagenverkehr

Frank Seifert

Holzweißigstraße 27 · 04860 Torgau
Telefon 01 77/8 35 66 48 · Fax (0 34 21) 77 45 74

Fahrradverleih · Gepäcktransport
Personentransfer · Transporte aller Art

TORGAU - Stadtgebiet Karte A



- | | | | | | |
|-------|--------------------------------------|--------|--------------------------------|--------|----------------------------|
| A1 Ho | Sachsenhotel | A10 P | Pension am Glacis | A18 PZ | Gästehaus "Klaus" |
| A2 Ho | Hotel Torgauer BrauhoF*** | A11 P | Pension Zum Eisbären | A19 PZ | Familie Wernitz |
| A3 Ho | Central Hotel*** | A12 P | Pension Gotthardt | A20 PZ | Ilona Held |
| A4 Ho | Hotel Goldener Anker | A13 P | Pension Weher | A21 PZ | Gästezimmer Illmann |
| A5 Ho | Hotel-Pension zum Markt*** | A14 P | Pension Schwirtz | A22 FW | Altstadt Ferienwohnung |
| A6 P | Pensionsgasthof Deutsches Haus | A15 P | Kleine Pension am Großen Teich | A23 FW | Ferienwohnung Café del Mar |
| A7 P | Pension All inclusive | A16 PZ | Dres. Strohbach | A24 FW | Ferienwohnung Ulrich |
| A8 P | Pension & Gaststätte Altes Bootshaus | A17 PZ | Zimmervermietung Hauffe | A25 FW | Ferienwohnung Fuchsel |
| A9 P | Pension Zum Alten SalzhoF | A17 FW | Ferienwohnung Hauffe | A26 FW | Pension Ringallee |